

**GE 28**



**200049**

Bartscher GmbH  
Franz-Kleine-Str. 28  
D-33154 Salzkotten  
Allemagne

tél. +49 5258 971-0  
fax : +49 5258 971-120  
**Hotline technique** : +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



Version: 6.0

Date de création : 2021-11-26

---

## Manuel d'utilisation original

1	Sécurité .....	2
1.1	Explication des avertissements .....	2
1.2	Consignes de sécurité .....	3
1.3	Utilisation conforme à l'usage .....	6
1.4	Utilisation non conforme à l'usage .....	6
2	Généralités .....	7
2.1	Responsabilité et garantie .....	7
2.2	Protection des droits d'auteur .....	7
2.3	Déclaration de conformité .....	7
3	Transport, emballage et stockage .....	8
3.1	Inspection suite au transport .....	8
3.2	Emballage .....	8
3.3	Stockage .....	8
4	Paramètres techniques .....	9
4.1	Indications techniques .....	9
4.2	Fonctions de l'appareil .....	9
4.3	Éléments de l'appareil .....	10
5	Installation et utilisation .....	11
5.1	Installation .....	11
5.2	Utilisation .....	12
6	Nettoyage et détartrage .....	18
6.1	Consignes de sécurité pour le nettoyage .....	18
6.2	Nettoyage .....	18
6.3	Détartrage .....	19
7	Élimination des déchets .....	20



**Avant d'utiliser l'appareil, lire attentivement la notice et la conserver en un lieu facilement accessible !**

La présente notice d'utilisation décrit l'installation, la manipulation et la maintenance de l'appareil, elle est une source d'informations importante et un ouvrage de référence. La connaissance de toutes les consignes de sécurité et d'utilisation comprises dans la présente notice est une condition indispensable pour assurer le fonctionnement correct et en toute sécurité de l'appareil. S'appliquent également les règles de prévention des accidents, les normes de sécurité au travail et la réglementation en vigueur dans le pays d'installation de l'appareil.

Avant d'utiliser l'appareil et surtout, avant de le mettre en marche, lire attentivement la présente notice d'utilisation pour éviter tout dommage ou blessure. Une utilisation incorrecte peut endommager l'appareil.

La présente notice d'utilisation fait partie intégrante du produit et doit être gardée directement à proximité de l'appareil et rester accessible à tout moment. En cas de cession de l'appareil, la présente notice d'utilisation doit être également fournie avec l'appareil.

FR

## 1 Sécurité

L'appareil est conçu d'après les règles techniques en vigueur. Cependant, l'appareil peut constituer une source de dangers, s'il n'est pas utilisé correctement ou conformément à son usage. Toutes les personnes qui utilisent l'appareil doivent se tenir aux indications mentionnées dans la présente notice d'utilisation et respecter les consignes de sécurité.

### 1.1 Explication des avertissements

Les indications importantes relatives à la sécurité ainsi que les avertissements sont désignés dans la présente notice par des mentions d'avertissement adéquates. Ces indications doivent être impérativement respectées, pour éviter les accidents, les blessures et les dommages matériels.



**DANGER !**

La mention d'avertissement **DANGER** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **AVERTISSEMENT !**

La mention **AVERTISSEMENT** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures graves, moyennement graves ou la mort, s'ils ne sont pas évités.



### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** avertit contre les risques qui peuvent entraîner des blessures légères ou moyennes, s'ils ne sont pas évités.

### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

### **REMARQUE !**

Le symbole **REMARQUE** indique à l'utilisateur les informations et les consignes relatives à l'utilisation de l'appareil.

### **ATTENTION !**

La mention **ATTENTION** indique un éventuel dommage matériel lié au non-respect des consignes de sécurité.

## 1.2 Consignes de sécurité

### Courant électrique

- Une tension de secteur trop élevée ou une installation incorrecte peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- L'appareil peut être branché à l'électricité uniquement si les données sur la plaque signalétique correspondent à la tension de secteur.
- Pour éviter les courts-circuits, ne pas mouiller l'appareil.
- Si des défaillances apparaissent lors du fonctionnement de l'appareil, le débrancher immédiatement de l'alimentation électrique.
- Ne pas toucher la fiche avec les mains mouillées.
- Ne jamais saisir l'appareil, s'il tombe dans l'eau. Débrancher immédiatement l'appareil de l'alimentation électrique.

- Toute réparation ou ouverture du boîtier de l'appareil doit être réalisée par un personnel spécialisé et un service agréé.
- Ne pas déplacer l'appareil en le tenant par le câble.
- Éviter tout contact du câble de raccordement avec des sources de chaleur et des éléments pointus et tranchants.
- Ne pas plier, serrer ou nouer le câble de raccordement.
- Dérouler complètement le câble de raccordement.
- Ne jamais placer l'appareil ou tout autre objet sur le câble de raccordement.
- Pour débrancher l'appareil de l'alimentation électrique, toujours tirer par la fiche.
- Ne pas utiliser l'appareil si le câble d'alimentation est endommagé. Si le câble d'alimentation est endommagé, le faire remplacer par le service d'entretien ou un électricien qualifié, afin d'éviter les risques.

### Matières inflammables

- Ne jamais exposer l'appareil à des températures élevées comme les cuisinières, les fours, la flamme nue, les appareils de maintien de la chaleur, etc.
- Nettoyer régulièrement l'appareil pour éviter tout risque d'incendie.
- Ne pas couvrir l'appareil avec p.ex. du papier aluminium ou des serviettes.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les matières y destinées et en réglant les températures sur des valeurs adéquates. Les matières, les produits alimentaires et les restes de nourriture dans l'appareil peuvent s'allumer.
- Ne jamais utiliser l'appareil à proximité des produits inflammables comme l'essence ou l'alcool. Les températures élevées entraîne l'évaporation de ces produits et suite au contact avec des sources d'inflammation, cela peut conduire à une explosion.
- En cas d'incendie, avant de procéder à l'extinction du feu, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique. Ne jamais utiliser de l'eau pour éteindre les flammes, si l'appareil est branché à l'alimentation électrique. Une fois le feu éteint, assurer une arrivée d'air frais suffisante.

### Surfaces chaudes

- Lors du fonctionnement de l'appareil, ses surfaces deviennent chaudes. Il existe un risque de brûlures. La température élevée se maintient encore après l'arrêt de l'appareil.
- Ne toucher aucune surface chaude de l'appareil. Utiliser les éléments et les poignées de service prévus à cet effet.
- Transporter et nettoyer l'appareil une fois complètement refroidi.
- Ne pas asperger les surfaces chaudes d'eau froide ou de liquides inflammables.

### **Danger pour la santé causé par les germes**

- Le récipient à eau doit être régulièrement vidé, nettoyé et désinfecté pour éliminer le risque d'accumulation de germes nuisibles pour la santé.

### **Utilisation uniquement sous surveillance**

- Utiliser l'appareil uniquement sous surveillance.
- Toujours rester à proximité de l'appareil.

### **Personnel utilisant l'équipement**

- Le présent appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites et des personnes ayant l'expérience et/ou les connaissances insuffisantes.
- Surveiller les enfants afin d'éviter qu'ils jouent avec l'appareil ou qu'ils le mettent en marche.

### **Utilisation incorrecte et non conforme**

- L'utilisation non conforme à l'usage et non autorisée peut endommager l'appareil.
- N'utiliser l'appareil que lorsque celui-ci est en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsque les raccordements sont en parfait état de fonctionnement assurant une utilisation en toute sécurité.
- N'utiliser l'appareil que lorsqu'il est propre.
- Utiliser uniquement les pièces de rechange d'origine. L'utilisateur n'est pas autorisé à réparer seul l'appareil.
- L'appareil ne doit être ni modifié ni transformé.

## 1.3 Utilisation conforme à l'usage

Toute autre utilisation que celle indiquée et/ou toute utilisation différente de l'appareil est interdite et considérée comme non conforme à l'usage.

L'utilisation suivante est conforme à l'usage :

- Réchauffement et maintien au chaud des boissons comme le vin chaud, le punch, le Jagertee,
- Préparation d'eau chaude
- Appertisation des aliments.

Cet appareil est destiné à un usage ménager et dans des endroits semblables, comme par exemple :

- dans des cuisines pour les employés des magasins, des bureaux et autres locaux similaires ;
- dans des exploitations agricoles ;
- par des clients dans les hôtels, les motels et autres logements ;
- dans les chambres d'hôtes.

FR

## 1.4 Utilisation non conforme à l'usage

Une utilisation non conforme à l'usage peut entraîner des blessures ou des dommages matériels dus à une tension électrique dangereuse, au feu ou aux températures élevées. L'appareil peut être utilisé uniquement aux fins décrites dans la présente notice d'utilisation.

L'utilisation suivante est non conforme à l'usage :

- Cuisson des plats,
- Versement et réchauffement de substances et de produits inflammables, nuisibles à la santé et volatiles, etc.

## 2 Généralités

### 2.1 Responsabilité et garantie

Toutes les informations et consignes contenues dans la présente notice d'utilisation ont été réunies en tenant compte des prescriptions en vigueur, du niveau actuel de développement technique ainsi que de nos connaissances et expériences de plusieurs années. Le contenu effectif de la livraison peut, dans certaines circonstances, différer des explications décrites ici et des nombreuses représentations graphiques pour les modèles spéciaux, lorsque vous bénéficiez d'options de commande supplémentaires, ou liées aux dernières modifications techniques.

Le fabricant ne peut être tenu responsable pour les dommages ou défaillances dus:

- au non-respect des consignes,
- à une utilisation non conforme à l'usage,
- aux modifications techniques effectuées par l'utilisateur,
- à l'utilisation de pièces de rechange non approuvées.

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques dans le produit, qui améliorent les caractéristiques d'utilisation de l'appareil.

FR

### 2.2 Protection des droits d'auteur

La notice d'utilisation et les textes, les dessins, les figures et les autres représentations qui y sont contenus sont protégés par la loi sur les droits d'auteur. Les reproductions de tous types et de toutes formes (même partielles) ainsi que l'exploitation et/ou la transmission du contenu à des tiers ne sont pas autorisées sans l'autorisation écrite du fabricant. Le non-respect de la disposition ci-dessus entraîne une obligation d'indemnisation. Les autres droits demeurent réservés.

### 2.3 Déclaration de conformité

L'appareil est conforme aux normes et aux Directives européennes en vigueur. Ce qui est confirmé par la Déclaration de conformité CE Sur demande, nous pouvons vous envoyer la Déclaration de conformité du produit donné.

## 3 Transport, emballage et stockage

### 3.1 Inspection suite au transport

Vérifier l'intégralité et l'absence de dommages dus au transport dès la réception du produit. Si des dommages dus au transport sont constatés, refuser la réception du produit ou accepter la réception sous conditions. Indiquer sur les documents de transport/la lettre de voiture de la société de transport les dommages constatés et déposer une réclamation. Les dommages cachés doivent être signalés immédiatement après leur constatation, car les demandes de dédommagement doivent être déposées dans les délais de réclamation.

Si des pièces ou des accessoires manquent, contacter notre service après-vente.

### 3.2 Emballage

Ne pas jeter le carton d'emballage de l'appareil. Il peut s'avérer utile pour stocker l'appareil, lors d'un déménagement ou lorsque vous devez envoyer l'appareil à notre service après-vente en cas d'éventuels dommages.

Toutes les parties de l'emballage sont faites à partir de matériaux recyclables. Ce sont des films et des sacs en plastique, des emballages en carton.

FR

Pour l'élimination de l'emballage, respecter les consignes en vigueur dans votre pays. Réintroduire les matériaux d'emballage récupérables dans le circuit de recyclage.

### 3.3 Stockage

L'emballage doit rester fermé jusqu'au moment de l'installation de l'appareil. Lors du stockage, suivre les indications, marquées à l'extérieur, relatives au positionnement et au stockage. Stocker l'emballage dans les conditions suivantes :

- dans des locaux fermés
- dans un endroit sec et sans poussière
- à l'abri des produits agressifs
- à l'abri du soleil
- à l'abri des chocs mécaniques.

En cas de stockage prolongé (plus de trois mois), contrôler régulièrement l'état général de tous les éléments et de l'emballage. En cas de besoin, remplacer l'emballage par un nouveau.

## 4 Paramètres techniques

### 4.1 Indications techniques

Nom:	Marmite à vin chaud / marmite pour l'appertisation GE 28
Numéro d'article :	200049
Matériau:	revêtement en émail
Matériau du couvercle :	plastique
Capacité max. en l :	28
Capacité en l :	21
Plage de température de - à en °C:	30 - 100
Puissance de raccordement :	1,8 kW   23 V   50 Hz
Dimensions (largeur x profondeur x hauteur) en mm :	370 x 370 x 500
Poids en kg :	5,4

Nous nous réservons le droit d'introduire des modifications techniques !

FR

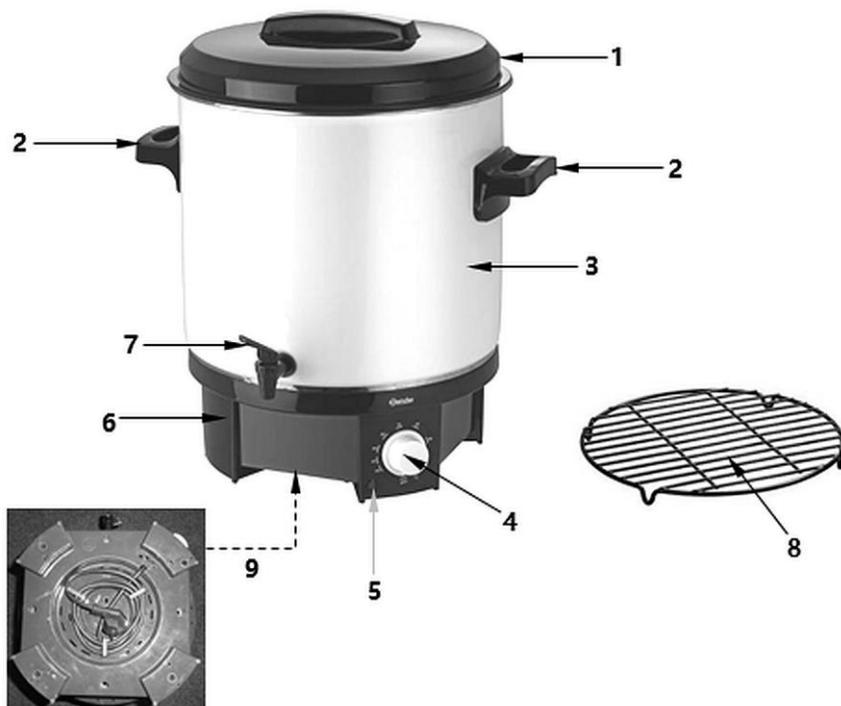
### Modèle / caractéristiques

- Couleur : argent, noir
- Commande : électronique, sélecteur
- Témoin lumineux : réchauffement
- Réglage de la température : en continu, thermostatique
- Fond fermé avec résistance cachée
- L'appareil comprend : 1 grille, Ø 320 mm

### 4.2 Fonctions de l'appareil

Dans la marmite à vin chaud / marmite pour l'appertisation, les boissons comme le vin chaud, le punch, le Jagtertee etc. sont réchauffés à la température réglée et maintenus à cette température pendant la durée déterminée. L'appareil est également conçu pour l'appertisation des aliments dans des pots adaptés et à des températures appropriées.

## 4.3 Éléments de l'appareil



FR

Fig. 1

- |                              |                                |
|------------------------------|--------------------------------|
| 1. Protection                | 2. Poignées de la marmite (2x) |
| 3. Marmite                   | 4. Régulateur de température   |
| 5. Témoin de chauffe (rouge) | 6. Fond avec résistance        |
| 7. Robinet de vidange        | 8. Grille                      |
| 9. Enrouleur de câble        |                                |

## 5 Installation et utilisation

### 5.1 Installation

#### Déballage / installation

- Déballer l'appareil et éliminer tous les éléments intérieurs et extérieurs de l'emballage et les protections de transport.



#### ATTENTION !

##### Risque d'étranglement !

Interdire aux enfants l'accès aux emballages tels que les sacs en plastique ou les éléments en polystyrène.

- Retirer le film de protection qui recouvre l'appareil. Le film de protection doit être retiré délicatement pour ne pas laisser des restes de colle. Supprimer les résidus de colle éventuels en utilisant un diluant.
- Veiller à ne pas endommager la plaque signalétique ni les avertissements collés sur l'appareil.
- Ne **jamais** placer l'appareil dans un environnement humide.
- Placer l'appareil de manière à assurer un accès facile à la prise permettant de débrancher rapidement l'appareil en cas de besoin.
- Placer l'appareil sur une surface avec les caractéristiques suivantes :
  - plane, pouvant supporter le poids de l'appareil, résistant à l'eau, sèche et résistant aux températures élevées
  - suffisamment grande pour permettre un travail confortable avec l'appareil
  - facilement accessible
  - bien aérée.
- Assurer une distance suffisante des bords de la table. Dans le cas contraire, l'appareil pourrait basculer et tomber.
- Garder une distance d'au moins 10 cm des murs ou d'autres objets.

### Branchement à l'alimentation électrique

- Vérifier si les données techniques de l'appareil (voir le tableau signalétique) correspondent aux données du réseau électrique local.
- Brancher l'appareil à une prise électrique individuelle avec protection. Ne pas brancher l'appareil à une prise multiple.
- Placer le câble de raccordement de manière à éviter tout risque d'écrasement et de trébuchement.

## 5.2 Utilisation

### Avertissements



#### **DANGER !**

##### **Risque lié au courant électrique !**

**Si la marmite est surremplie, la boisson peut déborder et entraîner un court-circuit dans la commande électronique. Ceci peut entraîner des blessures ou un choc électrique.**

Ne pas surremplir la marmite. Respecter l'indication « MAX » à l'intérieur de la marmite.

FR



#### **AVERTISSEMENT !**

##### **Risque de brûlures !**

**Le pot et le couvercle se chauffent fortement lors de l'utilisation.**

Ne pas toucher l'appareil chaud.

##### **Risque de brûlure !**

**La vapeur chaude s'échappant lors du soulèvement du couvercle peut entraîner des brûlures des mains, des bras et du visage.**

Ne jamais soulever le couvercle lors du fonctionnement de l'appareil.

Pour ajouter du liquide, éteindre l'appareil et retirer le couvercle avec précaution en utilisant la poignée du couvercle.

### Préparation de l'appareil

1. Retirer de l'appareil tous les accessoires et et dérouler complètement le câble.
2. Tourner le régulateur de température sur la position « **OFF** ».

#### **AVERTISSEMENT!**

**Pour des raisons d'hygiène, stériliser l'appareil avant la première utilisation.**

3. Verser env. 6 litres d'eau dans la marmite.
4. Brancher la fiche à une prise individuelle adaptée.
5. Faire bouillir l'eau à la température maximale « **MAX** » pendant au moins 5 minutes. Suivre les consignes du chapitre « **Réchauffement des boissons** ».
6. Tourner ensuite le régulateur de température sur la position « **OFF** ».
7. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche !).
8. Attendre que l'appareil refroidisse.
9. Enfin, évacuer l'eau à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.
10. Rincer à l'eau claire et évacuer l'eau de nouveau.
11. Nettoyer l'appareil en suivant les conseils indiqués au point 6.2 « **Nettoyage** ».

### Réchauffement des boissons

1. Tourner le régulateur de température sur la position « **OFF** ».
2. Avant de verser la boisson dans la marmite, s'assurer que le robinet de vidange est fermé.
3. Versez dans la marmite VC la boisson que vous souhaitez. Respecter les indications « **MIN** » et « **MAX** » à l'intérieur de la marmite.

#### **AVERTISSEMENT!**

**Les liquides non potables comme les acides, les sodes, les nitrates, etc. constituent un danger pour la santé.**

Avant de mettre en marche l'appareil, toujours le remplir de liquides potables.

4. Avant la mise en marche, toujours placer le couvercle sur la marmite et ne pas l'enlever au cours du réchauffement.
5. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
6. À l'aide du régulateur de température, régler en continu la température souhaitée dans une plage de 30 °C à 90 °C MAX.

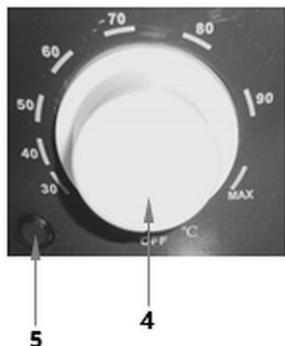


Fig. 2

7. Tourner le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre sur la position souhaitée.

Au cours du processus de réchauffement, le témoin rouge de chauffe reste allumé.

### INFORMATION !

**Le temps de réchauffement dépend de la boisson et de sa quantité.**

Une fois la température réglée atteinte, le thermostat s'éteint automatiquement et le témoin rouge de chauffe aussi.

Si la température de la boisson baisse, le thermostat s'enclenche de nouveau et maintient la boisson à la température réglée pendant une longue période de temps.

8. S'il est nécessaire de régler la température à 100 °C, tourner le régulateur de température dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'au bout, sur la position « **MAX** ».

FR

### AVERTISSEMENT!

**Une fois cette température atteinte, l'eau bout en continu, c.-à-d. le thermostat ne s'éteint pas automatiquement.**

### Service des boissons

1. Pour servir la boisson de la marmite, placer sous le robinet de vidange un récipient adapté (p.ex. un mug, un verre, une tasse, etc.).
2. Appuyer sur le levier du robinet de vidange et le maintenir pressé jusqu'au prélèvement de la quantité voulue.
3. Une fois la quantité de boisson voulue prélevée, relâcher le levier du robinet de vidange, il se ferme automatiquement.



Fig. 3

### ATTENTION !

**Vérifier régulièrement le niveau de liquide, en cas de besoin, en ajouter.**

**Ne jamais utiliser l'appareil sans y verser de liquide !**

### Arrêt de l'appareil / vidange de la marmite

1. Si l'appareil n'est plus utilisé, tourner le régulateur de température sur la position « OFF ».
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche !).
3. Laisser l'appareil et la boisson refroidir.
4. Vider la marmite en évacuant la boisson à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.

### Appertisation

L'appareil peut être aussi utilisé pour l'appertisation d'aliments dans des pots. Il est possible de placer au maximum quatorze (14) pots d'un litre et d'un diamètre de 11,5 cm sur deux niveaux.

1. S'assurer que le régulateur de température est réglé sur la position « OFF » et que l'appareil est débranché de l'alimentation électrique.
2. Préparer les pots à appertiser. Avant de les placer dans la marmite, bien les fermer.
3. Placer au fond de la marmite la grille fournie.

Elle assure une meilleure circulation de l'eau bouillante sous et entre les pots et permet ainsi de les chauffer plus rapidement.

#### **ATTENTION !**

**N'utiliser que la grille fournie. Les grilles galvanisées ou autres inserts ne sont pas adaptés et peuvent entraîner des pannes causées par l'absence de circulation sous ces inserts.**

4. Placer les pots sur la grille.
5. Verser autant d'eau dans la marmite pour que les pots supérieurs se retrouvent immergés dans l'eau à env. 3/4.

La température de l'eau doit correspondre approximativement à la température du contenu des pots. Ceci permet d'économiser du temps et de l'énergie.

#### **INFORMATION !**

**Si l'appertisation se fait sur deux niveaux, veiller à ce que les pots se trouvant au niveau inférieur soient bien fermés, pour que l'eau ne pénètre pas à l'intérieur.**

6. Placer le couvercle sur la marmite.

### Réglage de la température d'appertisation

1. Régler la température d'appertisation en fonction des aliments soumis au processus. Vérifier les températures et les durées d'appertisation dans les tableaux ci-dessous ou dans les recettes d'appertisation.
2. Brancher l'appareil à une prise individuelle adaptée.
3. S'il est nécessaire de régler la température à 100 °C pour l'appertisation, tourner le régulateur de température sur la position « **MAX** ».

#### INFORMATION !

**Ne pas oublier que le temps de chauffe ne doit pas être comptabilisé au temps de l'appertisation. Le temps de l'appertisation, si la température est réglée à 30 °C - 90 °C, commence à courir lorsque le témoin rouge s'éteint pour la première fois et si la température est réglée sur la position « **MAX** », quand l'eau commence à bouillir.**

Tableau d'appertisation

Fruits	Temp. (°C)	Durée (min.)	Fruits	Temp. (°C)	Durée (min.)
Pommes molles/fermes	85	30/40	Framboises, groseille à maquereau	80	30
Compote de pommes	90	30	Groseilles, canneberge	90	25
Abricots	85	30	Cerises	80	30
Poires molles/fermes	90	30/80	Prunes	90	30
Fraises	80	25	Rhubarbe	95	30
Mûres	85	25			

Légumes	Temp. (°C)	Durée (min.)	Légumes	Temp. (°C)	Durée (min.)
Chou rouge	100	110	Haricots	100	120
Céleri	100	110	Petits pois	100	120
Asperges	100	120	Chou-rave	100	95
Tomates	90	30	Carottes	100	95
Citrouille	90	30	Champignons	100	110

Viande	Temp. (°C)	Durée (min.)
Morceau de rôti, précuit	100	85
Bouillon de viande	100	60
Ragoût	100	75
Gibier, volaille	100	75
Saucisses	100	110
Viande hachée	100	110

### INFORMATION !

Les valeurs sont données dans le tableau à titre indicatif, retrouver davantage d'informations dans les recettes d'appertisation.

1. Une fois l'appertisation terminée, tourner le régulateur de température sur la position « **OFF** ».
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche !).
3. Une fois l'appertisation terminée, sortir les pots de la marmite, car les aliments laissés dans l'eau chaude qui refroidit lentement continuent à être cuits.

### **AVERTISSEMENT! Risque de brûlures !**

**L'eau et les pots dans la marmite deviennent très chauds lors de l'appertisation.**

Pour sortir les pots de la marmite, utiliser la poignée destinée à cet effet.

FR

4. Laisser refroidir l'eau dans la marmite et seulement après la vider.

### **Protection contre la surchauffe / la marche à sec**

L'appareil dispose d'une protection contre la surchauffe / la marche à sec. Si l'appareil est accidentellement mis en marche sans eau ou avec une petite quantité d'eau ou si l'eau s'évapore complètement, la protection est enclenchée et l'appareil s'arrête automatiquement.

Dans ce cas :

1. Tourner le régulateur de température sur la position « **OFF** ».
2. Débrancher l'appareil de l'alimentation (retirer la fiche !).
3. Laisser l'appareil refroidir un certain temps (au moins 30 minutes).
4. La marmite peut être remplie d'eau après son refroidissement et l'appareil utilisé de nouveau.

## 6 Nettoyage et détartrage

### 6.1 Consignes de sécurité pour le nettoyage

- Avant le nettoyage, débrancher l'appareil de l'alimentation électrique.
- Laisser l'appareil refroidir complètement.
- Veiller à ce que l'eau ne pénètre pas dans l'appareil. Ne jamais immerger l'appareil dans l'eau ou autres liquides, lors de son nettoyage. Ne pas utiliser de jet d'eau sous pression pour nettoyer l'appareil.
- Ne pas utiliser d'objets pointus ou en métal (couteau, fourchette, etc.) pour nettoyer l'appareil. Les objets pointus peuvent endommager l'appareil et s'ils entrent en contact avec les éléments conducteurs, ils peuvent entraîner un risque de choc électrique.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs, contenant des solvants ou des agents caustiques pour nettoyer l'appareil. Ils peuvent rayer la surface.

### 6.2 Nettoyage

#### Nettoyage régulier

FR

1. Nettoyer régulièrement l'appareil en fin de journée de travail et si besoin, plus souvent.
2. Nettoyer soigneusement la marmite de l'intérieur, en utilisant de l'eau chaude, un chiffon doux ou une éponge et un produit nettoyant doux.
3. Rincer à l'eau claire et évacuer l'eau à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.
4. Laver le couvercle et la grille dans de l'eau tiède mélangée à un produit nettoyant doux. Rincer à l'eau claire.
5. Nettoyer la surface de l'appareil à l'aide d'un chiffon doux humide. Utiliser un produit nettoyant doux en cas de besoin.
6. Sécher les parties et les surfaces lavées à l'aide d'un chiffon doux.
7. Essuyer le câble de raccordement et la fiche avec un chiffon très légèrement humidifié.

#### Nettoyage du robinet de vidange

1. Si l'appareil est utilisé au quotidien, nettoyer soigneusement le robinet de vidange chaque semaine, si l'appareil est utilisé moins souvent, il peut être nettoyé plus rarement.
2. Desserrer le levier du robinet de vidange et le laver à l'eau chaude avec un produit nettoyant doux.
3. Bien rincer à l'eau claire.

## Nettoyage et détartrage

---

4. Nettoyer l'intérieur du robinet de vidange et le raccord avec la marmite, à l'aide d'une petite brosse à bouteilles.
5. Faire passer à travers le robinet de vidange un peu d'eau claire.
6. Enfin, serrer le levier sur le robinet de vidange.

### 6.3 Détartrage

L'utilisation d'eau inadaptée peut entraîner la formation de dépôts de calcaire. Les dépôts de calcaire prolongent le temps de réchauffement et peuvent endommager l'appareil.

#### **INFORMATION !**

**Afin d'éviter que le calcaire ne se dépose, utiliser de l'eau filtrée, si possible !**

#### **ATTENTION !**

**Si l'appareil n'est pas détartré régulièrement, conformément à la notice, la réclamation ne peut être acceptée. Ce type de réclamation n'est pas couvert par la garantie !**

**Détartrer régulièrement l'appareil.**

FR

Nous conseillons un détartrage écologique à l'aide de vinaigre ou d'acide citrique.

1. Préparer une solution d'eau et de vinaigre (rapport de 3:1) ou d'eau et d'acide citrique (2 cuillères pour 1 litre d'eau).
2. Remplir la marmite de cette solution.
3. Laisser la solution de détartrage pour env. 1 heure pour qu'elle puisse agir.
4. Faire bouillir la solution de détartrage.
5. Laisser l'appareil refroidir un certain moment.
6. Évacuer la solution de détartrage à travers le robinet de vidange dans un récipient adapté.
7. Rincer soigneusement la marmite, **plusieurs fois** à l'eau claire.
8. Pour éliminer complètement la solution de détartrage, verser de l'eau claire et la faire passer par le robinet de vidange.
9. En cas d'utilisation d'autres produits détartrants disponibles sur le marché, respecter les consignes du fabricant.

### 7 Élimination des déchets

#### Appareils électriques



Les appareils électriques portent le symbole suivant. Les appareils électriques doivent être éliminés de manière correcte et respectueuse de l'environnement. Il est interdit de jeter les appareils électriques avec les déchets ménagers. Débrancher l'appareil de l'alimentation électrique et retirer le câble de raccordement de l'appareil.

Rapporter l'appareil électrique à des points de collecte désignés.